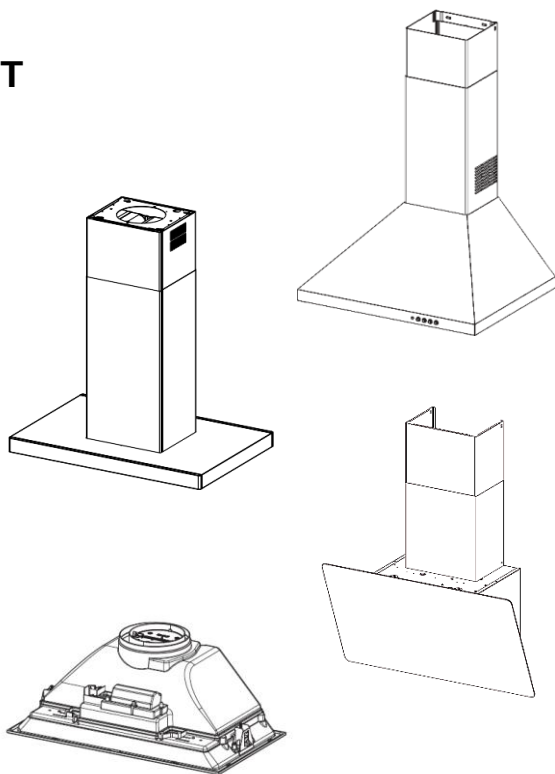


BEL CHIM 603PYR
BEL CHIM 603T
BEL CHIM 803T
BEL CHIM 603ANG
BEL CANOPY 603INT



EN	USER MANUAL
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG
FR	MANUEL D'UTILISATION
NL	GEbruikSAANWIJZING



Great Britain	Glen Dimplex Home Appliances, Stoney Lane, Prescott, Merseyside, L35 2XW	General enquires: 0344 815 3746 Spares: 0344 815 3745 Warranty Registration: 0800 952 1068 www.belling.co.uk gdhainfo@gdha.com
Nederlands	Glen Dimplex Benelux B.V. Saturnus 8 8448 CC Heerenveen	Tél. : +31 (0) 513 656520 Productregistratie / Registration de produit: https://belling.eu/klantenservice/product-registratie Service aanvraag/Demande de service: www.stoves.eu https://belling.eu/klantenservice/doe-een-serviceverzoek
Belgien België Belgique	Glen Dimplex België	Tel./ Tél. : +32 (0) 92100211 Productregistratie / Registration de produit: https://belling.eu/klantenservice/product-registratie Service aanvraag/Demande de service: www.stoves.eu https://belling.eu/klantenservice/doe-een-serviceverzoek
Deutschland Austria	Sagoma Münsterstraße 5 59065 Hamm	Telefon: +49 2381 - 3074390 Fax: +49 2381 - 3074398 www.sagoma.de
France	Glen Dimplex France 14 avenue de L'Europe 77144 MONTEVRAIN	Email: direction@glendimplex.fr
Poland	Cooking Store ul. Wadowicka 8a 30-415 Kraków, Poland	Tel:+48 12 35 06 230 www.cookingstore.pl
Sweden	Lindström & Sonden AB Havsbadsvägen 1 26263 Ängelholm	Tele: 010-1011656 Email: info@lsbolagen.se
Republic of Ireland	Dimpco, Airport Road, Cloghran, Co. Dublin	Service Telephone No.: (01) 8428222 Service and Spare Parts. www.dimpco.ie

(EN) Warranty

Your new appliance comes with our 24-month guarantee, protecting you against electrical and mechanical breakdown.

Register online or by phone. For full terms & conditions of the manufacturer's guarantee, please refer to the website above. Our policy is one of the constant development and improvement, therefore we cannot guarantee the strict accuracy of all our illustrations and specifications. Changes may have been made after publishing.

(DE) Warranty

Auf Ihr neues Gerät erhalten Sie unsere 24-monatige Garantie, die Sie vor elektrischen und mechanischen Schäden schützt. Melden Sie sich online oder telefonisch an. Die vollständigen Bedingungen der Herstellergarantie finden Sie auf der oben genannten Website. Wir streben eine ständige Weiterentwicklung und Verbesserung an, daher können wir die strikte Genauigkeit aller unserer Abbildungen und Spezifikationen nicht garantieren. Nach der Veröffentlichung können Änderungen vorgenommen worden sein.

(FR) Garantie

Votre nouvel appareil est livré avec une garantie de 24 mois qui vous protège contre les pannes électriques et mécaniques. Pour l'enregistrement, veuillez remplir le formulaire fourni, puis vous enregistrer en ligne ou par téléphone. Pour connaître l'intégralité des conditions générales relatives à la garantie du fabricant, veuillez consulter notre site Web. Vous pouvez, en outre, décider de prolonger cette garantie. Un dépliant décrivant la procédure est joint à votre appareil. En raison de notre politique de développement et d'amélioration continus, nous ne pouvons pas garantir la stricte

exactitude de toutes nos illustrations et spécifications. Des modifications peuvent avoir été apportées postérieurement à la publication.

(NL) Garantie

Het nieuwe apparaat wordt geleverd met een garantie van 24 maanden, ter bescherming tegen elektrische en mechanische storingen. Vul het online registratieformulier in op www.stoves.eu om het apparaat te registreren. Bezoek onze website voor de volledige garantievoorwaarden van de fabrikant. Dit wordt in de bij het apparaat meegeleverde brochure uit-gelegd. Door constante ontwikkelingen en verbeteringen kan hierdoor geen strikte nauwkeurigheid gegarandeerd worden van al onze illustraties en specificaties. Er kunnen na publicatie wijzigingen zijn aangebracht.

SAFETY INFORMATION

For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance



The wire connection has to be done by specialised technician.

- The manufacturer shall not be held liable for any injury or damage caused by improper installation or use.
- The minimum safety distance between the hob and the suction hood is 650 mm (some models may be fitted at a lower height; please see the paragraph relating to working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a distance greater than the one indicated, this must be taken into account.
- Check that the mains voltage corresponds to the one indicated on the rating label affixed inside the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply is adequately earthed.
- Connect the hood to the exhaust flue using a pipe with a minimum diameter of 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- All the air venting regulations must be complied with.
- Do not connect the hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the hood is used in conjunction with non electric appliances (e.g. gas), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room to prevent any exhaust backflow. The negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service technician.
- Connect the plug to a socket that complies with current regulations and is in an accessible position.
- As regards the technical and safety measures to be taken for fume discharging, it is important that the regulations set by local authorities must be complied with.



CAUTION: remove the protective films before installing the hood.

- Only use screws and hardware of a sort suitable for the hood.



CAUTION: failure to install the screws or fixing devices as described in these instructions may mean there is a risk of electric shocks.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...)
- Do not flambé food under the hood: you might cause a fire.
- This appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with limited psycho-physical and sensory abilities or with insufficient experience and knowledge, provided they are carefully supervised and instructed on how to use the appliance safely and on the dangers that it involves.
- Cleaning and maintenance to be performed by the user must not be carried out by children, unless they are under supervision.
- Supervise children, to make sure they do not play with the appliance.
- The appliance must not be used by persons (including children) with limited psycho-physical or sensory capacities or with insufficient experience and knowledge, unless they are carefully supervised and instructed.



Accessible parts may become extremely hot during the use of

cooking appliances.

- Clean and/or replace the filters after the period of time indicated (danger of fire). See the paragraph on Maintenance and cleaning.
- The room must be adequately ventilated when the hood is used simultaneously with appliances that use gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge air into the room).
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that the product must not be treated as household waste. Disposed of at a specialist recycling centre for electrical and electronic components. By making sure that this product is correctly disposed, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health that might result from its improper disposal. For more detailed information on how to recycle this product, please contact your local council offices, local waste disposal service or the shop in which the product was purchased.

CONTROLS

BEL CHIM 603PYR

BEL CHIM 603T

BEL CHIM 803T

			
BUTTON	LED	FUNCTIONS	
	On	Starts the motor at speed one	
	-	Stops the motor	
2	On	Starts the motor at speed two	
3	On	Starts the motor at speed three	
	-	Turns the lighting system on and off	

Warning: Button T1 will switch the motor to speed 1 before stopping it.

BEL CHIM 603ANG

	1	2	3i
Icon	FUNCTIONS		
	Touch to turn the lighting system on and off.		
	Delay: Suitable to complete elimination of residual odours. Long touch to activate automatic switch off with a 5 minutes delay. It can be activated any any time. When active the icon of the speed is blinking. Touch the blinking speed to disable.		
1	Touch to start or stop the motor at speed one		
2	Touch to start or stop the motor at speed two		
3i	Touch to start the motor at speed three. Touch a second time to activate boost which will run for 6 minutes, after which the hood will turn off automatically. This function is suitable to dealing with maximum levels of cooking fumes. To disable, touch icon again.		

BEL CANOPY 603INT

BUTTON	FUNCTIONS
L	Turns the lighting system on and off
V	Slide to set the speed: 0: Motor off 1: Low, used for continous and silent air change in the presence of light cooking vapour 2: Medium, suitable for most operating conditions 3. Maximum: used for removing highest cooking vapour emission, including long periods

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use, to eliminate kitchen odours.
- Never use the hood for purposes other than those for which it was designed.
- Never leave naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the intensity of the flame so that it is directed onto the bottom of the cooking pan, making sure it does not engulf the sides.
- Deep-fryers must be kept under constant supervision when in use: overheated oil may catch fire.

CLEANING AND MAINTENANCE

The activated charcoal filter cannot be washed or regenerated, and must be changed approximately every 4 months of operation, or less in the case of intensive use. See below diagrams on how to install the charcoal filters.

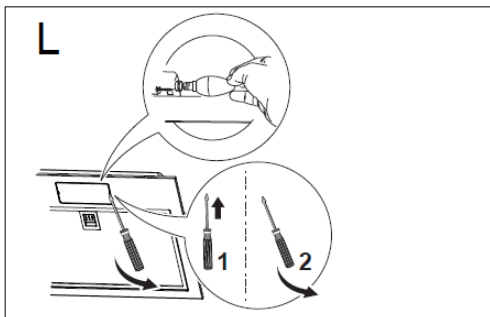
Diagram C shows a motor with two wheels. The left wheel is connected to a shopping cart icon. The right wheel is connected to a power cord. Arrows indicate the motor's rotation.

- 

- ## LIGHTING

- Replacement parts can be obtained from our Customer Care (details at the beginning of the handbook)
- Lamps in risk group 1 under IEC/ EN62471 at a distance of 20cm and in exempt from risk group under IEC/ EN62471 at a distance of 30cm.
- BEL CHIM 603PYR: refer to (L) to remove cover that protects the

- Be careful of sharp edges when changing the light bulb.



TECHNICAL DATA

		BEL CHIM 603PYR	BEL CHIM 603T BEL CHIM 803T
Electricity Supply		230 – 240V ~ 50/60Hz	
Classification		Class I	
Noise Level (External Venting)			
Boost	(dBA)	N/A	N/A
Position 3	(dBA)	63	65
Position 1	(dBA)	45	46
Motor Rating (W)		160	160
Grease Filters		2	2
Carbon Filters		1*	1*
Extraction rate (External Venting)			
Boost	(m³/h)	N/A	N/A
Position 3	(m³/h)	600	580
Position 1	(m³/h)	260	250

		BEL CHIM 603ANG	BEL CANOPY 603INT
Electricity Supply		230 – 240V ~ 50/60Hz	
Classification		Class I	
Noise Level (External Venting)			
Boost	(dBA)	67	N/A
Position 3	(dBA)	64	70
Position 1	(dBA)	51	54
Motor Rating (W)		160	110
Grease Filters		2 of aluminium	1 of aluminium
Carbon Filters		1*	2*
Extraction rate (External Venting)			
Boost	(m³/h)	710	N/A
Position 3	(m³/h)	640	390
Position 1	(m³/h)	67	180

*The carbon filters are available as spare parts. Please contact our after sales team for more details.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

-  Lesen Sie bitte für Ihre eigene Sicherheit und die korrekte Funktion des Geräts diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie es installieren und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung stets zusammen mit dem Gerät auf, auch falls Sie dieses verkaufen oder Dritten überlassen. Es ist wichtig, dass die Benutzer mit allen Funktions- und Sicherheitsmerkmalen des Gerätes vertraut sind.



Die Kabel müssen von kompetentem Fachpersonal angeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen können.
- Der Mindestsicherheitsabstand zwischen dem Kochfeld und der Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Abschnitt Abmessungen und Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des Gaskochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben

auf dem Typenschild im Inneren der Haube entspricht.

- Trennvorrichtungen müssen in Übereinstimmung mit den Verkabelungsvorschriften in die feste Installation eingebaut werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Hausstromnetz über eine geeignete Erdung verfügt.
- Die Abzugshaube mit einem Rohr, das einen Durchmesser von mindestens 120 mm haben muss, an die Abluftleitung anschließen. Die Abluftstrecke muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).
- Falls die Abzugshaube gleichzeitig mit nichtelektrischen Geräten (z.B. Gasgeräten) verwendet wird, muss der Raum über eine ausreichende Lüftung verfügen, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Bei gleichzeitigem Betrieb der Abzugshaube mit nicht elektrisch betriebenen Geräten darf der Unterdruck im Raum nicht mehr als 0,04 mbar betragen, damit die Abgase nicht wieder durch die

Abzugshaube in den Raum gesogen werden.

- Die Abluft darf nicht über eine Abgasleitung von Feuerstätten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, abgeführt werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine zugängliche, den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose stecken.
- Was die technischen und Sicherheitsmaßnahmen für die Abgasführung betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.



WARNUNG: Bevor die Abzugshaube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.



Werden die Schrauben und Befestigungsteile nicht gemäß der vorliegenden Anleitung befestigt, kann die Gefahr von Stromschlägen bestehen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Abzugshaube flambieren. Es besteht Brandgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8

Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, außer wenn sie beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden.



Die zugänglichen Teile können während der Verwendung der Kochgeräte sehr heiß werden.

- Wird die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, muss der Raum über eine ausrei-

chende Lüftung verfügen (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum abgeben).

- Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das Altgerät muss vielmehr einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte zugeführt werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an die Gemeinde, den örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

BEDIENUNG

BEL CHIM 603PYR

BEL CHIM 603T

BEL CHIM 803T

			
Taste	Funktionen	LED	
	Startet den Motor mit der ersten Drehzahleinstellung.	Ein	
	Stoppt den Motor	-	
2	Startet den Motor mit der zweiten Drehzahleinstellung.	Ein	
3	Startet den Motor mit der dritten Drehzahleinstellung.	Ein	
	Schaltet die Beleuchtung ein und aus.	-	

Warnung: Die Taste T1 versetzt den Motor immer in die erste Drehzahleinstellung, bevor dieser ausgeschaltet wird.

BEL CHIM 603ANG

	1	2	3i
Taste	Funktionen		
	Schaltet die Beleuchtung ein und aus. Verzögerungsfunktion: Geeignet zum vollständigen Entfernen von Restgerüchen. Lang drücken, um die automatische Abschaltung mit einer Verzögerung von 5 Minuten zu aktivieren. Es kann jederzeit aktiviert werden. Wenn aktiv, blinkt das Geschwindigkeitssymbol. Berühren Sie die blinkende Geschwindigkeit, um sie auszuschalten.		
1	Startet und stoppt den Motor mit der ersten Drehzahleinstellung		
2	Startet und stoppt den Motor mit der zweiten Drehzahleinstellung		
3i	Startet den Motor mit der dritten Drehzahleinstellung. Tastendruck von 3 Sekunden. Aktiviert die vierte Drehzahl für einen Zeitraum von 6 Minuten, um anschließend in den zuvor eingestellten Drehzahlbereich zurückzukehren. Geeignet für Beseitigung intensiver Kochdämpfe.		

BEL CANOPY 603INT

Taste	Funktionen
L	Hiermit schalten Sie die Beleuchtung ein und aus
V	Einstellung der Geschwindigkeitsfunktionen 1. Motor aus Mindestdrehzahl, geeignet für kontinuierlichen und sehr ruhigen Luftwechsel bei wenig Kochdunst 2. Mittlere Geschwindigkeit, geeignet für die meisten Betriebsbedingungen, da das Verhältnis zwischen behandelter Luftmenge und Geräuschpegel hervorragend ist. 3. Maximale Drehzahl, geeignet um den größten Kochdämpfen

auch über längere Zeit
entgegenzuwirken.

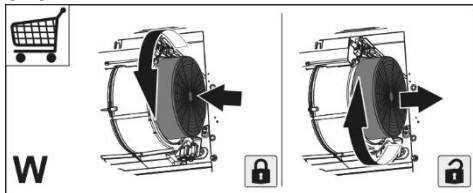
GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich dazu entwickelt, um im Haushalt Küchendünste zu beseitigen.
- Die Haube niemals für andere Zwecke verwenden, als die für welche sie entwickelt worden ist.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen hohen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Umfang des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: Überhitztes Öl könnte sich entzünden.

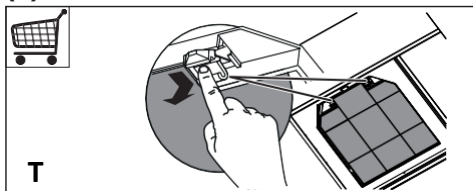
REINIGUNG UND WARTUNG

- Der Aktivkohlefilter kann weder gewaschen noch regeneriert werden und muss etwa alle 4 Betriebsmonate oder bei intensiver Nutzung häufiger ersetzt werden. Siehe Abbildungen unten, um die Aktivkohlefilter zu installieren.

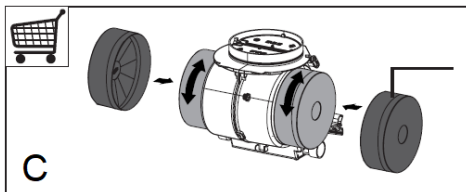
(W): BEL CHIM 603PYR / 603ANG



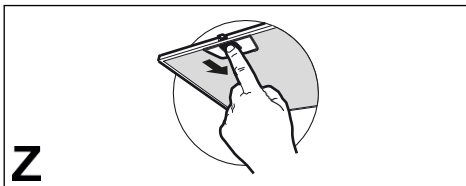
(T): BEL CHIM 603T / 803T



(C): BEL CANOPY 603INT



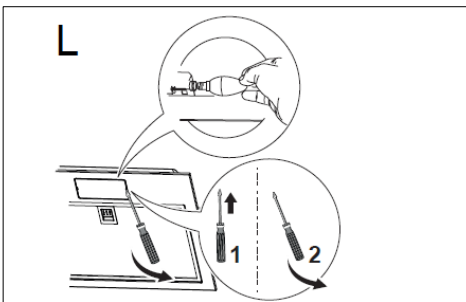
- Die Fettfilter sind alle 2 Betriebsmonate bzw. bei intensiver Nutzung häufiger zu reinigen und können in der Spülmaschine gewaschen werden (Z).



- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem flüssigen Neutralreiniger reinigen.

BELEUCHTUNG

- Ersatzteile sind bei unserem Kundenbetreuer erhältlich (Details am Ende des Handbuchs)
- Die Lampen gehören zur Gefahrenklasse 1 nach IEC/EN62471 in 20cm Abstand und zur ausgenommenen Gefahrenklasse nach IEC/EN62471 in 30cm Abstand.
- BEL CHIM 603PYR: Siehe Abbildungen (L) zum Entfernen der Abdeckung, die die Lampe schützt.
- Achten Sie beim Lampenwechsel auf scharfe Kanten



TECHNISCHE DATEN

		BEL CHIM 603PYR	BEL CHIM 603T BEL CHIM 803T
Stromversorgung		230 – 240V ~ 50/60Hz	
Schutzklasse		Klasse I	
Lärmpegel (externer Abzug)			
Boost	(dBA)	N/A	N/A
Position 3	(dBA)	63	65
Position 1	(dBA)	45	46
Nennleistung Motor (W)		160	160
Fettfilter		2	2
Kohlefilter		1*	1*
Abzugsrate (extern)			
Boost	(m³/h)	N/A	N/A
Position 3	(m³/h)	600	580
Position 1	(m³/h)	260	250

		BEL CHIM 603ANG	BEL CANOPY 603INT
Stromversorgung		230 – 240V ~ 50/60Hz	
Schutzklasse		Class I	
Lärmpegel (externer Abzug)			
Boost	(dBA)	67	N/A
Position 3	(dBA)	64	70
Position 1	(dBA)	51	54
Nennleistung Motor (W)		160	110
Fettfilter		2 of aluminium	1 of aluminium
Kohlefilter		1*	2*
Abzugsrate (extern)			
Boost	(m³/h)	710	N/A
Position 3	(m³/h)	640	390
Position 1	(m³/h)	67	180

* Kohlefilter sind bei unserem Kundenbetreuer erhältlich

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

-  Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et sa mise en fonction. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.



La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages éventuellement dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre la table de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation de la table de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée cidessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être installés dans l'équipement fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate
- Relier la hotte au conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.)
- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation.
- Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés

à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.

- Ne pas évacuer l'air à travers un conduit utilisé pour la sortie des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien du service après vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, se conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

 **ATTENTION:** avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et de petites fournitures du type adapté pour la hotte.

 **ATTENTION :** toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conforme à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas regarder directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles

grossissantes...).

- Ne flambez pas des mets sous la hotte: sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. Assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

 Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisa-

tion des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Entretien et nettoyage.
- Veillez à ce que la pièce ait une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole  le symbole marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme un déchet ménager normal. Cet appareil doit être remis à une déchetterie spécialisée dans le recyclage de composants électriques et électroniques. Assurez-vous que cet appareil a été éliminé correctement, vous participerez ainsi à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé pouvant découler d'une élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin qui vous a vendu ce produit.

COMMANDES

BEL CHIM 603PYR

BEL CHIM 603T

BEL CHIM 803T

   		
Icône	Fontions	LED
	Démarre le moteur à la première vitesse.	Marche
	Arrête le moteur.	-
2	Démarre le moteur à la deuxième vitesse.	Marche
3	Démarre le moteur à la troisième vitesse.	Marche
	Met en marche ou éteint la lumière.	-

Avertissement: Le bouton T1 passe toujours à la première vitesse avant d'arrêter le moteur

BEL CHIM 603ANG

 1 2 3i			
Icône	Fonctions		
	Allume et éteint l'éclairage à l'intensité maximale.		
	Fonction Delay: Convient pour l'élimination complète des odeurs résiduelles Appui long pour activer l'arrêt automatique avec un retard de 5 minutes. Il peut être activé à tout moment. Lorsqu'il est actif, l'icône de la vitesse clignote. Touchez la vitesse de clignotement pour désactiver.		
1	Démarre et arrête le moteur d'aspiration à la première vitesse.		
2	Démarre et arrête le moteur d'aspiration à la deuxième vitesse.		
3i	Démarre le moteur d'aspiration à la troisième vitesse. Appuyez pendant 3 secondes. Active le boost pendant 6 minutes, puis revient au réglage précédent de la vitesse. Convient pour faire face à des pics de fumée de cuisson.		

BEL CANOPY 603INT

Icône	Fontion
L	Allume et éteint l'éclairage.
V	Faites glisser pour régler la vitesse: 0: Moteur off 1: Vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson. 2: Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore. 3: Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés.

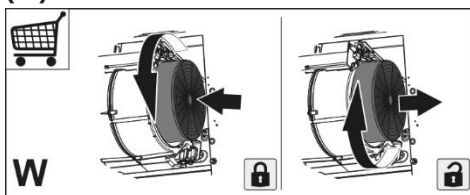
UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des buts différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Réglez l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant que celui-ci ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôlez constamment les friteuses durant leur utilisation: l'huile surchauffée risque de s'incendier.

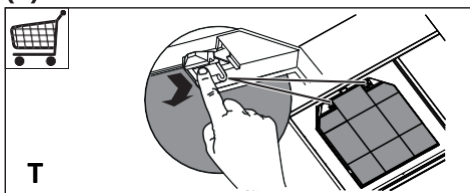
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Voir les images ci-dessous pour installer les filtres à charbon actif.

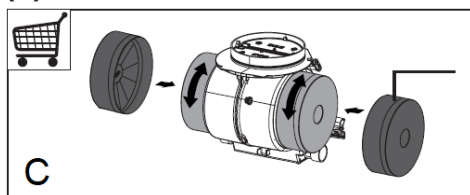
(W): BEL CHIM 603PYR / 603ANG



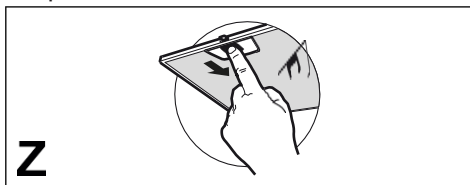
(T): BEL CHIM 603T / 803T



(C): BEL CANOPY 603INT



- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle



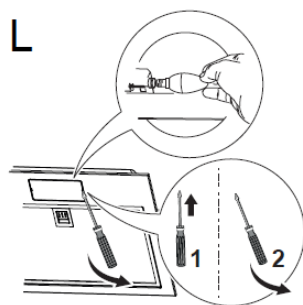
- Nettoyez la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.

ÉCLAIRAGE

- Des lampes de rechange peuvent être achetées auprès de notre service client (Plus de détails à l'arrière du manuel).
- Lampes appartenant au groupe de risque 1 selon IEC/EN62471 à 20 cm de distance et au groupe de risque exempt selon IEC/EN62471 à 30 cm de distance
- BEL CHIM 603PYR: Voir l'image (L)

pour retirer le couvercle qui protège la lampe.

- Nous attirons votre attention, lors de l'opération de changement de l'ampoule car les bords peuvent être coupants



DONNÉES TECHNIQUES

		BEL CHIM 603PYR	BEL CHIM 603T BEL CHIM 803T
Alimentation électrique		230 – 240V ~ 50/60Hz	
Classification		Classe I	
Niveau sonore (Evacuation externe)			
Boost	(dBA)	N/A	N/A
Position 3	(dBA)	63	65
Position 1	(dBA)	45	46
Puissance du moteur (W)		160	160
Filtres à graisse		2	2
Filtres à charbon		1*	1*
Taux d'extraction (Externe)			
Boost	(m³/h)	N/A	N/A
Position 3	(m³/h)	600	580
Position 1	(m³/h)	260	250

		BEL CHIM 603ANG	BEL CANOPY 603INT
Alimentation électrique		230 – 240V ~ 50/60Hz	
Classification		Classe I	
Niveau sonore (Evacuation externe)			
Boost	(dBA)	67	N/A
Position 3	(dBA)	64	70
Position 1	(dBA)	51	54
Puissance du moteur (W)		160	110
Filtres à graisse		2 of aluminium	1 of aluminium
Filtres à charbon		1*	2*
Taux d'extraction (Externe)			
Boost	(m³/h)	710	N/A
Position 3	(m³/h)	640	390
Position 1	(m³/h)	67	180

* Les filtres à charbon peuvent être achetés auprès de notre service client

VEILIGHEIDSINFORMATIE

i Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

⚠ De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Als de installatie-instructies van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
- Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek

gezogen wordt.

- De lucht mag niet worden af gevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.



WAARSCHUWING: verder de beschermfolie alvorens wordt de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.



WAARSCHUWING: indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Kijk niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden in verband met brandgevaar.

- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Houd supervisie om te voorkomen dat kinderen met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.



Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de af-

zuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet van toepassing op apparatuur die alleen lucht in de ruimte blazen).

- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

BEDIENINGEN

BEL CHIM 603PYR

BEL CHIM 603T

BEL CHIM 803T

 2 3 		
Knop	Functie	LED
	Schakelt de motor op de eerste snelheid in.	Aan
	Schakelt de motor uit.	-
2	Schakelt de motor op de tweede snelheid in.	Aan
3	Schakelt de motor op de derde snelheid in.	Aan
	Schakelt de verlichting in en uit.	-

Waarschuwing: Knop T1 schakelt altijd naar de eerste snelheid voordat de motor wordt gestopt.

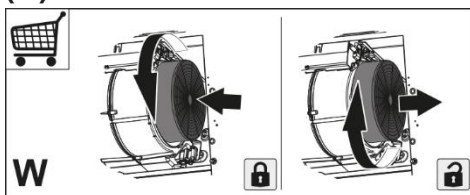
BEL CHIM 603ANG

 1 2 3i		
Knop	Functie	
	Schakelt de verlichting in en uit op de hoogste lichtsterkte. Functie vertraging: Geschikt om restgeuren volledig te verwijderen. Lang indrukken om automatische uitschakeling met een vertraging van 5 minuten te activeren. Het kan op elk moment worden geactiveerd. Wanneer actief, knippert het snelheidspictogram. Raak de knipperende snelheid aan om uit te schakelen.	
1	Schakelt de eerste snelheid van de zuigmotor in en uit.	
2	Schakelt de tweede snelheid van de zuigmotor in en uit.	
3i	Schakelt de derde snelheid van de zuigmotor in. Druk 3 seconden in Schakelt de vierde snelheid gedurende 6 minuten in en keert vervolgens terug naar de vorige snelheidsinstelling. Geschikt voor het opvangen van kookrookpieken.	

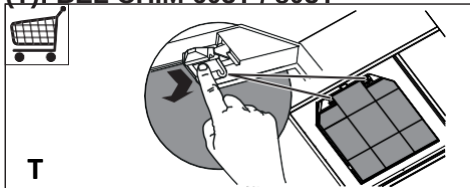
BEL CANOPY 603INT

Knop	Functie
L	Hiermee schakelt u de verlichting aan en uit
V	Instelling van de werkingssnelheid: 1. Motor uit 2. Minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stille luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn. 3. Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau. 4. Maximumsnelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd.

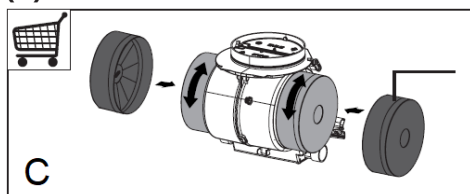
(W): BEL CHIM 603PYR / 603ANG



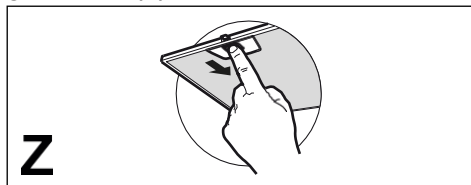
(T): BEL CHIM 603T / 803T



(C): BEL CANOPY 603INT



- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen (Z).



- MaaK de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.

GEBRUIK

- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten

REINIGING EN ONDERHOUD

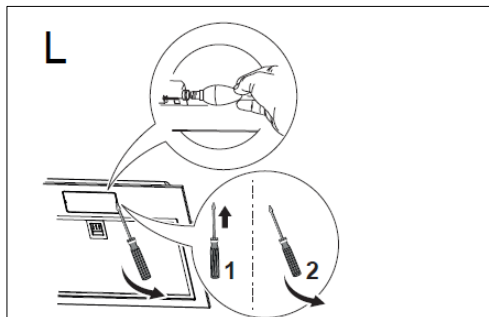
- Het filter met actieve koolstof is niet afwasbaar of regenererbaar en moet ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik. Zie afbeeldingen om de koolstoffilters te installeren

VERLICHTING

- Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij onze klantenservice (details aan het einde van het handboek)
- Lampen behorende tot risicogroep 1 volgens IEC/EN62471 op 20cm afstand en risicogroep 'geen risico' volgens IEC/EN62471 op 30cm afstand.
- BEL CHIM 603PYR: zie afbeelding

(L) om de beschermkap van de lamp te verwijderen.

- Pas op voor scherpe randen bij het verwisselen van het lampje.



TECHNISCHE GEGEVENS

		BEL CHIM 603PYR	BEL CHIM 603T BEL CHIM 803T
Elektriciteitsvoorziening		230 – 240V ~ 50/60Hz	
Classificatie		Klasse I	
Geluidsniveau (externe ontluchting)			
Booster	(dBA)	N/A	N/A
Positie 3	(dBA)	63	65
Positie 1	(dBA)	45	46
Motorclassificatie (W)		160	160
Vetfilters		2 stuks aluminium	2 stuks aluminium
Koolstoffilters		1 stuk*	1 stuk*
Afzuigcapaciteit (extern)			
Booster	(m³/h)	N/A	N/A
Positie 3	(m³/h)	600	580
Positie 1	(m³/h)	260	250

		BEL CHIM 603ANG	BEL CANOPY 603INT
Elektriciteitsvoorziening		230 – 240V ~ 50/60Hz	
Classificatie		Klasse I	
Geluidsniveau (externe ontluchting)			
Booster	(dBA)	67	N/A
Positie 3	(dBA)	64	70
Positie 1	(dBA)	51	54
Motorclassificatie (W)		160	110
Vetfilters		2 stuks aluminium	1 stuk aluminium
Koolstoffilters		1 stuk*	2 stuks*
Afzuigcapaciteit (extern)			
Booster	(m³/h)	710	N/A
Positie 3	(m³/h)	640	390
Positie 1	(m³/h)	67	180

* De koolstoffilters zijn verkrijgbaar als reserveonderdelen. Neem contact op met ons klantenservice voor meer informatie.

